MIYA-CHAN, I'D LIKE TO ASK FOR YOU ADVICE ON SOMETHING...
WHAT IS IT?
DETAILS OF THE MATCH
しのぎ鋭介
ACTUALLY...
EHH, A DATE WITH NII-NII?!
MI... MIYA-CHAN
OF ALL PEOPLE, WITH NII-... ONII-CHAN...
SEMPAI'S NOT THAT BAD... HE'S KIND AND...
COOL TOO...
SO THEN, ABOUT THAT...

SPEAKING OF ONII-CHAN'S PREFER -ENCES...
HMM, CLOTHES ONII-CHAN WOULD PROBABLY LIKE...
OR MAYBE IT WOULD BE GOOD TO RISK AIMING FOR THE NICHE WITH AN OLD SCHOOL SWIMSUIT
WE COULD MAKE USE OF SAE-CHAN'S BIG CHEST WITH A DARING BIKINI OR...
EH?

Y... YOU CAN'T BE SERIOUS, RIGHT?
BUT I DON'T THINK MY PERVERTED BROTHER HAS AN INTEREST IN CLOTHES...
OH I SEE
H.. HOW ABOUT CLOTHES I CAN GET OUT IN...
A SHORT SKIRT OR...
IF HE DID, SOMETHING WIDE OPEN AROUND THE CHEST OR...
OH YEAH ...
UMM
A... ANYTHING ELSE...?

IF IT'S A DATE, YOU BETTER WEAR 'MATCH PANTIES'
PANTIES...
(=_=;)
MA... MATCH...
EEH ?!
IF YOU DO THAT, MY PERVERTED BROTHER WILL MELT LIKE BUTTER!
SUDDENLY YOU'RE VERY ADULT LIKE AND AUDACIOUS!
I READ IN A MANGA THAT THEY'RE TO BE WORN WHEN YOU GO ON A DATE

WHO KNOWS
THE WHY IN THE WORLD YOU WEAR MATCH PANTIES?
TO GET IN THE SPIRIT MAYBE?
OH YEAH. THAT'S PRETTY MUCH IMPOSSIBLE, HUH.
BUT... WILL I BE SHOWING SEMPAI... MY UNDER -WEAR?
NO WAY ...
LET'S GO EAT MEAT BUNS
MORE IMPORTANTLY, MIYA'S GETTING HUNGRY
MIYA'S GOING TO THE RESTROOM
AH,

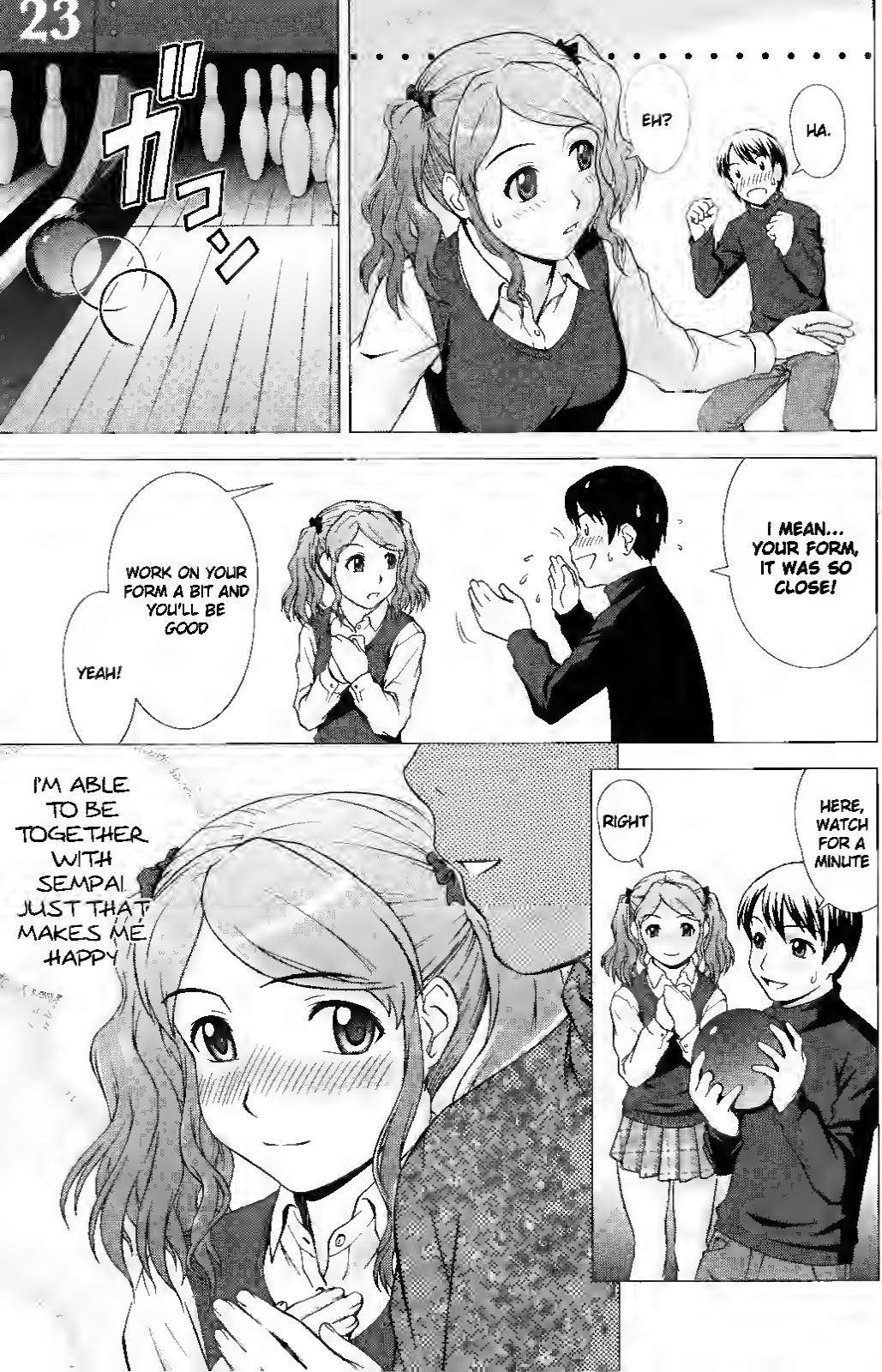
CAN'T SEEM TO CALM DOWN ...
SAE-CHAN!

SE... SENPAI
HEYA, DIDN'T MAKE YOU WAIT, DID I?
ドギドギ
NO... NO YOU DIDN'T
I... HAVE SOMEHTHING I'D LIKE YOU TO SEE...
U... UM... SEMPAI...
OH? GOOD. WELL, LETS GET GOING EH.

WHA...
WHA...
!?
I LOVE YOU SAE ...
WHAT CUTE PANTIES THEY ARE
.....?
SAE-CHAN ?

I WAS THINKING IT'S NICE TO GET SOME EXCERCISE EVERY ONCE IN A WHILE
WE'RE GOING BOWLING?
P
PERHAPS YOU HAVE LOW BOWLING SKILL?
NO, BUT THAT DOESN'T MEAN I'M GOOD AT IT EITHER ...
I'LL TEACH YOU, SO LET'S TAKE IT EASY FOR NOW
RIGHT

EY,
SO CLOSE!


ガコン
EH?
HA.
I MEAN... YOUR FORM, IT WAS SO CLOSE!
WORK ON YOUR FORM A BIT AND YOU'LL BE GOOD
YEAH!
HERE, WATCH FOR A MINUTE
RIGHT
I'M ABLE TO BE TOGETHER WITH SEMPAI JUST THAT MAKES ME HAPPY

23
24
YEP
YOU'VE REALLY IMPROVED, HAVEN'T YOU? LESS GUTTERBALLS TOO.
I'LL GIVE YOU A HANDICAP SO NEXT GAME...
YEAH, IT LOOKS LIKE YOU'VE GOTTEN QUITE USED TO IT
MATCH...
SHALL WE HAVE A MATCH?
ドキッ

GREAT, I'VE GOTTEN ALL EMBARASSED AGAIN
GOOD LUCK
FOR NOW, JUST CALM DOWN ...
キュッ
AH... WATCH OUT!
KYAA
ガクッ

!!
uuu,

SU... STRIKE
?
23 : 24
ストーン
D...
DON'T LOOK, PLEASE!

THANKS TO THAT, I COULDN'T REALLY CONCENTRATE ON THE MATCH
YOU GOT ME, HUH
EH? BY 'THAT' YOU MEAN ...
AH, NO... IT'S NOT LIKE THAT, SOMETHING ELSE...
I DIDN'T MEAN IT LIKE THAT...
SEMPAI'S SO DIRTY
IT'S NOT BECAUSE S... SAE-CHAN'S PANTIES WERE SO CUTE...
I MEAN... THAT'S NOT WHAT I WANTED TO SAY, REALLY...
END

TRANSLATING
MR. WIND-UP BIRD
TYPESETTER:
HF
HAYATE
VISIT US AT
BIRDTOONLIFE.WORDPRESS.COM